



FOR INTERNAL USE ONLY 社内用	
Date 日付	
Application No. 依頼番号	

## APPLICATION FOR TESTING SERVICE 試驗檢查依頼書

Please tick the appropriate boxes whichever is applicable 適用な項目に✓をつけてください

- Quotation Request 見積り要請  Sample Re-submission 検体再提出 (Application No.依頼番号: \_\_\_\_\_ )  
 Quotation Ref. No. 見積り番号: Q - \_\_\_\_\_  Please proceed application (no quotation is needed) 見積り不要

**ATTENTION CMA の担当者:** \_\_\_\_\_ **(DIVISION 部署:** \_\_\_\_\_)

Applicant (Company Name) 会社名: \_\_\_\_\_  
Chinese Name 中国語: \_\_\_\_\_

Address 住所: \_\_\_\_\_

E-mail メール: \_\_\_\_\_

CMA Member CMA 会員:  Yes はい (CMA Membership No 会員番号: \_\_\_\_\_)  No いいえ

Contact Person ご担当者: \_\_\_\_\_ Tel No.: \_\_\_\_\_ Fax No.: \_\_\_\_\_

The name and address shown on the test report is different from that stated above レポートに表示する会社名と住所が上記と異なる:

- Yes はい Company Name 会社名: \_\_\_\_\_  
Address 住所: \_\_\_\_\_  
 No いいえ

Sample Description 検体情報	Article / Model No. 品名:	No. of Sample(s) 検体数:
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

Test(s) Requested (including test methods if applicable) 依頼の検査項目 (該当する場合、試験方法をご記入ください):  
 .....  
 .....

*(If space is insufficient, please provide particular on separate sheet. スペース不足の場合、別途シートにご記入ください)*

Conclusion required 結果要求:  Yes はい  No いいえ Buyer バイヤー (if applicable 該当する場合): \_\_\_\_\_

Country of Origin 生産国 (if applicable 該当する場合): \_\_\_\_\_ Country of Destination 輸出国 (if applicable 該当する場合): \_\_\_\_\_

Service Requested:  Regular 一般  Express 快速 (40% surcharge 40%費用増やし)  Double Express 特急 (100% surcharge 100%費用増やし)  
 ご要望なサービス:

Do you need paper report\*?  Yes はい (The cost for each paper report is HK\$100 unless prior agreement レポートごと HK\$100 になります)  No いいえ  
 紙レポートのご要望

Test report should be 検体の発行は  
 Collected by us at 弊社に回収します  CMA Fo Tan /  Tsim Sha Tsui /  Central /  Mongkok /  Kwun Tong Office  
 \*Sent to us by\* 弊社に郵送  Surface 海上郵便 /  Air Mail 航空便 /  Courier 宅急便

Remained sample will be サンプルの処理  
 \*Sent to 指定住所に郵送: (Company 会社) \_\_\_\_\_  
 Scrapped by CMA free of charge CMA が処分する  
 Collected by us at CMA 回収する CMA  Fo Tan /  Tsim Sha Tsui /  Central /  Mongkok /  Kwun Tong Office  
 (Must be within one month after issuance of test report / certificate. Please notify us 3 working days before collection.  
 レポート発行の後一ヶ月以内にご提出してください。ご回収する三日前までにご連絡をください。)  
 \*Return to us by 弊社に返還する  Surface 海上郵便 /  Air Mail 航空便 /  Courier 宅急便

\* Service charges may be applied (subject to size and weight of sample) サイズによって運送費用をかける場合があります。  
 \* Please provide name, detailed address and contact details on separate sheet. お名前、ご住所、宛先名は別途のシートにご記入ください。

Invoice To (if different from the above) ご請求先名 (上記と異なる場合のみご記入下さい。): \_\_\_\_\_

We, with declaration of the truthfulness and correctness of the above information, apply for the above tests/inspection and agree that all testing/inspection will be carried out subject to CMA Testing's scale of charges as set forth in its latest price list/quotation of which we have seen a copy (unless otherwise agreed by CMA Testing in prior writing). This document is issued subject to the latest CMA Testing General Terms and Conditions of Testing and Inspection Services, available on request or accessible at website [www.cmatacl.com](http://www.cmatacl.com). This document shall not be reproduced except in full or with written approval by CMA Testing.

上記の資料は正確であることを宣言する。CMA は最新の価格表に基づいて検査、検品を進行すること、その詳細を理解する。本書類は CMA 最新の検査、検品サービス条項と条件に制限される。その条項と条件は [www.cmatacl.com](http://www.cmatacl.com) にご覧ください。本書類の一部、あるいは全部をコピーするには、あらかじめ CMA に許可をお求めください。

Signature and Company Chop 署名・捺印: \_\_\_\_\_ Name お名前: \_\_\_\_\_ Date 日付: \_\_\_\_\_



**CMA Testing  
and Certification  
Laboratories**  
廠商會檢定中心

CMA Industrial Development Foundation Limited  
Room 1302, Yan Hing Centre, 9-13 Wong Chuk Yeung St., Fo Tan, Shatin, N. T., Hong Kong  
Tel: (852) 2698 8198 Fax: (852) 2695 4177 E-mail: info@cmatl.com Web Site: http://www.cmatcl.com

FOR INTERNAL USE ONLY 社内用	
Date 日付	
Application No. 依頼番号	

Remark: Deposit, as stated in quotation, should be submitted together with application form and corresponding quotation.  
Payment should be in cash or crossed cheque and made payable to the "CMA Industrial Development Foundation Limited".  
備考: 預け金は見積書と一緒に提出してください。  
現金、あるいは小切手でお支払ください、受取人は「CMA Industrial Development Foundation Limited」。

FOR INTERNAL USE ONLY 社内用			REMARK 備考:
Fees paid 前払金 HK \$	Receipt No. 領収書番号	Date 日付	
Balance 未払金 HK \$	Receipt No. 領収書番号	Date 日付	
Report received by レポートの宛先		Date 日付	

Requisition for Testing Service  
Ref: WF-BD-001-JP Update at 28 June 2017